

KREDİTİN (KREDİT XƏTTİNİN) VERİLMƏSİNƏ DAİR ÜMUMİ ŞƏRTLƏR

fiziki şəxs/istehlak

1. Preamble

- Bu Şərtlər Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankı tərəfindən verilmiş 06.01.1994-cü il tarixli, 175 sayılı lisenziyası, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi və öz Nizamnaməsi əsasında fəaliyyət göstərən "Premium Bank" ASC (bundan sonra- Kreditor) tərəfindən fiziki şəxslərə (bundan sonra - Borcalan) sahibkarlıq fəaliyyətinə aid edilməyən kredit (kredit xətti) və o cümlədən istehlak kreditlərinin verilməsi üzrə münasibətlərin tənzimlənməsi məqsədilə təbiq edilir;
- Bu Şərtlər özü-özlüyündə ayrılıqda müqavilə hesab edilmir;
- Bu Şərtlərdə nəzərdə tutulan münasibətlər Tərəflər arasında o zaman yaranmış hesab edilir və tənzimlənir ki, Borcalan tərəfindən kredit (kredit xətti) verilməsinə dair Ümumi Şərtlərdə (bundan sonra – Şərtlər) anlayış verilmiş formada (şəxsən, elektron imzadan və ya şəxsi imzanın başqa analoqundan istifadə etməklə) müvafiq Müqavilələr imzalanmış (bağlanmış) olsun. Bu Şərtlər borcalanlarla nəzərdə tutulan məqsədlər üçün bağlanmış Müqavilənin ayrılmaz tərkib hissəsi hesab olunur və bu barədə qeyd Borcalanlarla bağlanmış Müqavilədə öz əksini tapır;
- Bu Şərtləri qəbul edən tərəf xüsusi olaraq diqqətə çatdırılması üçün məndə fərqləndirilmiş hissələrlə dəqiq tanış olmalı və müvafiq olaraq Şərtləri təklif edən tərəfin əməkdaşından həmin şərtlərin izah edilməsini tələb etməlidir. Bu Şərtlərdə nəzərdə tutulmuş qaydada Müqavilənin bağlanması qeyd edilən şərtlərin qəbul edilməsi hesab edilir.
- Bu Şərtlər, habelə ona edilmiş bütün digər yenilənmələr Kreditor tərəfindən birtərəfli qaydada tərtib edilməklə Kreditorun rəsmi internet ünvanında yerləşdirilir.
- Bu "Şərtlər" üzrə "istehlak krediti" dedikdə, aşağıdakı müqavilələr üzrə verilmiş pul vəsaitləri istisna olmaqla, sahibkarlıq və ya peşə fəaliyyəti ilə bağlı olmayan məqsədlər üçün fiziki şəxs olan borcalana verilən və onun tərəfindən müvafiq Müqavilə ilə müəyyən edilmiş faizlər və (və ya) digər ödənişlərin ödənilməsi şərtlə, müəyyən edilmiş qaydada və müddətdə qaytarılmalı olan pul vəsaitləri başa düşülür:
 - daşınmaz əmlakla dair hüquqların əldə edilməsi ilə bağlı və ya daşınmaz əmlakın ipotekası ilə təmin edilən kredit müqavilələri;
 - kredit müqaviləsinin bağlandığı anda məbləği Azərbaycan Respublikası üzrə müəyyən olunmuş minimum aylıq əməkhaqqı məbləğindən aşağı və ya həmin məbləğin 300 (üç yüz) mislindən çox olan müqavilələr;
 - 90 (doxsan) gün müddətində bank hesabının kreditləşdirilməsinə;
 - Bankın öz işçilərinə verdiyi kreditlər üzrə müqavilələr;
 - investisiya xidmətlərini həyata keçirən təşkilatlar tərəfindən qiymətli kağızlar və ya törəmə maliyyə alətləri ilə onların həyata keçirdiyi əqdlərin bağlanması üçün verilən kreditlər üzrə müqavilələr;
 - məhkəmə və ya mediasiya vasitəsilə bağlanan barışıq

GENERAL CONDITIONS ON ALLOCATION OF CREDIT (CREDIT LINE)

natural entity /consumer

1. Preamble

- These Conditions are applied with the purpose of regulation of relations on the granting of loan (credit line) and as well as consumer loans that are not related to entrepreneurial activity to the natural entities (hereinafter referred to as the Borrower) by "Premium Bank" OJSC (hereinafter referred to as the Creditor) acting under the license number 175, dated 06.01.1994 issued by the Central Bank of the Republic of Azerbaijan, the legislation of the Republic of Azerbaijan and its Charter;
- These Conditions are not considered to be separate agreement;
- The relations provided for in these Conditions are considered to have been established and regulated when the Borrower signed (concluded) relevant agreements (personally using an electronic signature or another analogue of a personal signature) in the form defined by the General Conditions (hereinafter referred to as the Conditions). These Terms are considered an integral part of the Agreement concluded with the borrowers for the intended purposes, and a note in respect thereof is reflected in the Agreement concluded with the Borrowers;
- The party accepting these Conditions must get familiarized with the parts distinguished in the text for special attention and require the employees of the party offering the Conditions to give explanation of those conditions accordingly. The conclusion of the Agreement as defined by these Conditions shall be considered acceptance of the above-mentioned conditions.
- These Conditions, as well as all other updates made to them, are drawn up unilaterally by the Creditor and posted on the Creditor's official website.
- According to these Conditions, "consumer loan" means the cash funds granted to the borrower who is a natural entity for purposes not related to entrepreneurial or professional activity, and must be returned in a specified manner and time, subject to the payment of interests or other payments determined by him in the relevant Agreement, with the exception of the cash funds provided under the following agreements:
 - loan agreements related to the acquisition of rights to real estate or secured by mortgage of real estate;
 - the agreements the amount of which at the time of conclusion of the loan agreement is lower than the minimum monthly salary amount determined for the Republic of Azerbaijan or more than 300 (three hundred) times of that amount;
 - crediting the bank account up to 90 (ninety) days;
 - the agreements on loans granted by the Bank to its employees;
 - the agreements on loans granted by organizations providing investment services for concluding transactions with securities or derivative financial instruments;
 - the loan agreements concluded based on a settlement agreement concluded through court or mediation;
 - the restructurization agreements, which provide for the payment of the loan debt and other payments for a new period and are determined without interest;
 - the agreements on loans, where the performance of the obligation is secured by an item given to the creditor's possession, and providing

sazişinə əsasən bağlanmış kredit müqavilələri;

- kredit borcunun və digər ödənişlərin yeni müddətə ödənilməsinə nəzərdə tutan və faizsiz müəyyən edilən restrukturizasiya müqavilələri;

- öhdəliyin icrası borcverənin sahibliyinə verilən əşya ilə təmin edilən və Borcalanın öhdəliyinin yalnız həmin əşya ilə məhdudlaşmasını nəzərdə tutan kreditlər üzrə müqavilələr;

- Bu şərtlərdə “kredit” dedikdə, sahibkarlıq və ya peşə fəaliyyəti ilə bağlı olmayan məqsədlər üçün fiziki şəxs olan borcalana verilən və onun tərəfindən müvafiq müqavilə ilə müəyyən edilmiş faizlər və (və ya) digər ödənişlərin ödənilməsi şərtilə, müəyyən edilmiş qaydada və müddətdə qaytarılmalı olan pul vəsaitləri başa düşülür. Kreditor və Borcalan birlikdə “Tərəflər”, ayrılıqda “Tərəf” adlandırılabilir.
- Müqavilə dedikdə, borcalan (lar) iradə ifadəsinin bildirilməsi yolu ilə təsdiq edilən müvafiq əqd başa düşülür.
- Bu şərtlər bankın ofertası sayılır və borcalanlarla müvafiq Müqavilələrin rəsmiləşdirildiyi andan etibarən oferta qəbul edilmiş və müqavilə qüvvəsinə malik olmuş hesab edilir.

2. Kredit/kredit xətti şərtləri

2.1. Kreditin (kredit xəttinin) növü, təyinatı, məbləği, valyutası, müddəti, son qaytarılma tarixi, faizlər və onların hesablanması, komissiya və digər zəruri şərtləri borcalanlarla bağlanması nəzərdə tutulan müvafiq müqavilə üzrə müəyyən edilir. Verilmiş kredit məbləğindən yalnız müvafiq müqavilədə göstərilmiş təyinat üzrə istifadə edilə bilər.

2.2. “Kreditor”, nəzarət məqsədilə, müvafiq Müqavilənin qüvvədə olduğu bütün müddət ərzində “Borcalan”dan kreditin/kredit xəttinin təyinatı üzrə istifadə edilməsini təsdiq edən faktların və sənədlərin təqdim edilməsini tələb edə bilər və bu tələb verildiyi gündən “Borcalan” tərəfindən 1 (bir) iş günü ərzində yerinə yetirilməlidir. “Kreditor”, kreditin/kredit xəttinin təyinatı üzrə istifadə edilməsinə nəzarət etmək üçün, aidiyyəti qurumlara və digər şəxslərə sorğu ilə müraciət etmək, o cümlədən dövrü monitorinqlər etmək səlahiyyətinə malikdir, “Borcalan” isə bu hüquqların həyata keçirilməsinə heç bir maneə törətməyəcəyinə dair öhdəlik götürür.

2.3. “Borcalan” kredit üzrə hesablanmış faiz borcunu kredit müddəti bitənədək hər ay və yaxud müvafiq Müqavilə ilə müəyyən edilmiş qaydada ödəməyi öz öhdəsinə götürür.

2.4. Faizlər, o cümlədən gecikdirilmiş vaxt üçün hesablanan faizlər və digər haqlar yalnız borcun qaytarıldığı gündə ödənilməmiş əsas borc qalığı məbləğinə hesablanır. Kreditə görə faizlər üzrə borc kreditdən istifadəyə görə gündəlik faiz dərəcələrinə və müvafiq dövr üzrə günlərin faktiki sayına əsasən müəyyənləşdirilir.

2.5. Faizlər, kredit məbləğinin “Borcalan”ın müvafiq hesablaşma hesabına daxil olduğu gündən hesablanmağa başlanacaq və “Kreditor” tərəfindən tərtib edilmiş və Borcalanla bağlanmış Müqavilənin ayrılmaz tərkib hissəsi hesab edilən ödəniş cədvəli üzrə “Borcalan” tərəfindən ödənilir.

2.6. “Borcalan” “Kreditor”dan müvafiq şərtlərlə aldığı məbləği son qaytarılma tarixinədək, müəyyən edilmiş qaydada və vaxtında qaytarmağı qeyd-şərtsiz olaraq öz öhdəsinə götürür.

for the Borrower's obligation is limited only to that item;

• In these conditions, the "loan" means the cash funds granted to the borrower who is a natural entity for purposes not related to entrepreneurial or professional activity, and must be returned in a specified manner and time, subject to the payment of interests or other payments determined by him in the relevant Agreement. The Creditor and the Borrower may be collectively referred to as the “Parties” and individually as a “Party”.

• The "agreement" means the relevant agreement approved by the borrowers by means of a statement of will.

• These conditions are considered the bank's offer and the offer is considered to have been accepted and contractually valid from the moment of conclusion of the respective Agreements with the borrowers.

2. Conditions of Loan/Credit line

2.1. The type, purpose, amount, currency, term, final repayment date, interest and their calculation, commission and other necessary conditions of the loan (credit line) are determined by the relevant agreement to be concluded with the borrowers. The granted loan amount can be used only for the purposes specified in the relevant agreement.

2.2. For the purpose of control, the Creditor may require the Borrower to provide facts and documents confirming the use of the loan/credit line for the intended purpose during the entire period of validity of the relevant Agreement, and this requirement must be fulfilled by the Borrower within 1 (one) business day from the date of issuance. The Creditor has the authority to request the relevant institutions and other persons to monitor the use of the loan/credit line, including periodic monitoring, and the Borrower undertakes not to obstruct the exercise of these rights.

2.3. The borrower undertakes to pay the interest calculated on the loan every month until the end of the loan period or in the manner determined by the relevant Agreement.

2.4. Interests, including interest and other fees for late payment, are calculated only on the amount of the unpaid principal balance until the day of repayment. Interest on the loan is determined based on the daily interest rates for use of loan and the actual number of days in the corresponding period.

2.5. The interest shall be calculated from the day the loan amount is credited to the relevant settlement account of the Borrower and shall be paid by the Borrower according to the payment schedule drawn up by the Creditor and considered an integral part of the Agreement concluded with the Borrower.

2.6. The Borrower unconditionally undertakes to repay the amount received from the Creditor under appropriate conditions by the last repayment date, in the specified manner and on time.

2.7. Payments made by the borrower according to the payment schedule, which is considered to be part of the relevant agreement concluded with the borrower, are considered to have been made on time if, received in the bank account of the Creditor on the day determined for the relevant period, during the operating hours of the Creditor (published on the website www.premiumbank.az/az/service-network/). If the payment day falls on a non-business day, the payment must be made on the next business day following the non-business day. A payment made through a payment terminal or another method

2.7. Borcalanla bağlanmış müvafiq müqavilənin tərkib hissəsi sayılan ödəniş cədvəli üzrə borcalan tərəfindən edilmiş ödənişlər o halda vaxtında icra edilmiş hesab edilir ki, müvafiq dövr üçün müəyyən olunmuş gün “Kreditor”un əməliyyat saatlarında (www.premiumbank.az/az/service-network/ sayında dərc edilir) müvafiq bank hesabına daxil olmuş olsun. Əgər ödəniş günü iş günü hesab olunmayan günə təsadüf edərsə, ödəniş, iş günü hesab olunmayan gündən sonra gələn növbəti iş günü ödənilməlidir. Əməliyyat saatları bitdikdən sonra ödəniş terminalı vasitəsilə və ya digər üsulla həyata keçirilən ödəniş növbəti iş günündən gec olmayaraq həyata keçirilən ödəniş hesab edilir.

2.8. “Borcalan” pul vəsaitinin ona verildiyi gündən 30 (otuz) gün müddətində aldığı kredit məbləğini qəbul etməkdən imtina edə bilər. Bu halda, “Borcalan” ona verilmiş pul vəsaitini və həmin pul vəsaitinin verildiyi gündən qaytarıldığı günədək hesablanan faizləri ödəmək öhdəliyini öz üzərinə götürür. Bu halda isə müvafiq kredit məhsulu üzrə müəyyən edilmiş və ödənilmiş xidmət haqqı “Kreditor” tərəfindən “Borcalan”a geri qaytarılmır - *bu şərt yalnız istehlak kreditinə şamil edilir.*

2.9. “Borcalan” kredit/kredit xətti üzrə borcunu istənilən vaxt xəbərdarlıq etmədən tamamilə və ya qismən “Kreditor”a ödəyə bilər. Kredit borcunun vaxtından əvvəl qismən ödənilməsi halda kredit borcunun hesablanması hazırkı ümumi şərtlərə, habelə Borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müqaviləyə uyğun aparılacaqdır.

2.10. Digər ödəniş üsulları vasitəsilə ödəniş edildikdə həmin terminallar vasitəsilə tutulmuş vəsaitlərə görə Kreditor heç bir məsuliyyət daşmır.

2.11. Bu şərtlərlə, habelə borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müqavilə ilə müəyyən edilən Kreditorun göstərdiyi xidmətlərə görə xidmət haqları (xərclər) Borcalanın müraciəti və Kreditorun razılığı ilə dəyişdirilə bilər (yalnız azaldılma istiqamətində) - *bu şərt yalnız istehlak kreditinə şamil edilir.*

2.12. Borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müqavilədə göstərilən ödəniş tarixinədək əsas borc və faizlər vaxtında ödənilmədikdə, həmin tarixdən vaxtı keçmiş borc əmələ gəlir və belə gecikdirilən əsas borc və faiz məbləği vaxtı keçmiş borc hesablarında əks etdirilir.

2.13. Bu şərtlər, habelə borcalanın təsdiq etdiyi müvafiq müqavilə ilə müəyyən edilən ödəmə günü üçün hesablanmış məbləğ həmin gün ödənilməzsə, ödənilməmiş əsas borc məbləğinə görə, müvafiq Müqavilədə qeyd edilmiş həddə 180 gündən çox olmamaqla, gecikdirilmə faizləri hesablanır. Borcalan gecikdirilmiş bütün ödənişləri etdikdən sonra növbəti aylar üzrə yenidən ödənişləri gecikdirdikdə, müvafiq qaydada və müddətdə yenidən gecikmə faizləri hesablanacaqdır – *bu şərt yalnız istehlak kreditlərinə şamil edilir.* Digər kreditlərdə isə gecikdirilmə faizləri borcalanın təsdiq etdiyi müvafiq müqavilə ilə müəyyən edilən ödəmə günü üçün hesablanmış məbləğ həmin gün ödənilməzsə, gecikdirilmiş ödənilməmiş əsas borc məbləğinə görə, müəyyən edilmiş kredit öhdəliyinin və ya onun müvafiq hissəsinin icra edilmə günü üçün Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankı tərəfindən müəyyən edilən uçot dərəcəsi əlavə edilməklə hesablanır.

2.14. Kreditor hər zaman dəbbə pulunun (cərimənin) Borcalandan tələb etmək hüququnu özündə saxlayır.

2.15. Borcalan qeyd-şərtsiz olaraq “Kreditor”a hüquq verir ki, ödənilməmiş borcu, faizləri və gecikdirilmə faizlərini (cərimə) Borcalanın Kreditorla mövcud milli və xarici valyutada olan cari

after the end of business hours is considered a payment made no later than the next business day.

2.8. The borrower can refuse to accept the loan amount received within 30 (thirty) days from the date the cash funds were given to him. In this case, the Borrower undertakes the obligation to pay the money given to him and the interest calculated from the date cash funds were given till the date of its return. In this case, the service fee determined and paid for the relevant loan product is not returned by the Creditor to the Borrower. This condition applies only to consumer loans.

2.9. The Borrower may repay the loan / credit line debt to the Creditor in whole or in part at any time without notice. In the event that the loan debt is partially paid before the due date, the calculation of the loan debt will be carried out in accordance with the current general conditions, as well as the agreement to be concluded with the Borrower.

2.10. When paying through other payment methods, the Creditor bears no responsibility for the funds deducted through those terminals.

2.11. The service fees (costs) for the services provided by the Creditor determined by these conditions, as well as by the agreement to be concluded with the borrower, may be changed (only in the direction of reduction) at the request of the Borrower and with the consent of the Creditor. This condition applies only to consumer loans.

2.12. If the principal debt and interest are not paid on time by the payment date specified in the agreement to be concluded with the borrower, the overdue debt is created from that date and the amount of the principal debt and interest that is delayed is reflected in the overdue debt accounts.

2.13. If the amount calculated for the payment day determined by these conditions, as well as the relevant agreement approved by the borrower, is not paid on that day, the default interest is calculated for the unpaid principal amount, not exceeding 180 days, within the limit specified in the relevant Agreement. If the borrower delays the repayments for the following months after making all the delayed payments, default interest will be calculated again in the appropriate manner and period. This condition applies only to consumer loans. In case of other loans, if the amount calculated for the payment date determined by the relevant agreement approved by the borrower is not paid on that day, the default interest is calculated by adding accounting rate determined by the Central Bank of the Republic of Azerbaijan for the day of execution of the specified loan obligation or its relevant part for the delayed unpaid principal amount.

2.14. The Creditor always reserves the right to demand a fine (penalty) from the Borrower.

2.15 The Borrower unconditionally grants the Creditor the right to write off unpaid debt, interest and late interest (penalty) from the Borrower's current and other accounts in national and foreign currency with the Creditor without acceptance (without the Borrower's consent, without dispute).

2.16 Payments to be paid to the Creditor under the agreement intended to be concluded with the Borrower are paid by crediting to the Borrower's account on the payment date. The sequence of write off of insufficient or excessive payments from the performance of the obligation:

və digər hesablarından akseptsiz (Borcalanın razılığı olmadan, mübahisəsiz) qaydada silsin. 2.16. Borcalan ilə bağlanması nəzərdə tutulan müqavilə üzrə «Kreditor»a ödəniləcək ödənişlər ödəmə tarixində “Borcalan”ın hesabına mədaxil etmək yolu ilə ödənilir. Yetərli miqdarda olmayan və ya artıq miqdarda edilən ödənişlərin öhdəliyin icrasından silinmə ardıcılığı: ❖ Ödənişlərin gecikdirilməsinə görə borc olduqda: - Gecikdirilmiş əsas borc məbləği; - Gecikdirilmiş faiz borc məbləği; - Gecikdirilmiş ödənişlərlə bağlı gecikdirilmə faizləri; ❖ Əsas borc üzrə hesablanmış faiz məbləği; ❖ Əsas borc məbləği; 2.17. Bu şərtlər/borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müqavilə ilə kredit (kredit xətti) xarici valyutada verilsə, kreditin (kredit xəttinin) verilməsi tarixindən və manata nisbətən həmin xarici valyutanın məzənnəsinin dəyişməsindən asılı olmayaraq, borcun “Kreditor”a milli valyuta ilə qaytarılması zamanı yenidən hesablama (məzənnə fərqi) ödəniş anında, Kreditorun müəyyən etdiyi məzənnə üzrə aparılır. Xarici valyuta ilə verilmiş kredit manatla və ya manatla verilmiş kredit xarici valyuta ilə ödənilərkən və ya Borcalanın sərəncamı olmadan silinərkən, həmin məbləğ kredit ödənilən və ya silinmə aparılan günə Kreditorun müvafiq olaraq valyutanın nağd və ya nağdsız alqı-satqısı üzrə mövcud olan satış kursu ilə konvertasiya edilərək Borcalanın borcunun ödənilməsinə yönəldilir. 2.18. “Borcalan” tərəfindən kreditin qismən vaxtından əvvəl ödənilməsi halında, kreditin qalıq müddətinə görə hesablanmış faizlər və (və ya) digər haqlar vaxtından əvvəl ödənilmiş məbləğə mütənasib olaraq azaldılır. Borcalandan aylıq tutulmalı məbləğ (əsas və faiz borcu, digər ödənişlər) silindikdən sonra hesabda artıq qalmış pul vəsaitləri borcalanın razılığı olmadan əsas borcun silinməsinə yönəldilir, bu halda “Borcalan” növbəti aylar üzrə ödənişlərini (əsas və faiz borcunu) vaxtında etməlidir. “Borcalan” müraciət etdiyi təqdirdə ona yeni ödəniş cədvəli təqdim edilir. 2.19. Kreditin qismən vaxtından əvvəl ödənilməsi halında “Kreditor”un razılığı ilə aylıq ödəniş məbləğləri saxlanılmaqla, ödəniş cədvəli üzrə kreditin müddəti azaldıla bilər. Bu halda “Tərəflər” arasında yeni ödəniş cədvəli imzalanır. 2.20. “Borcalan” tərəfindən yetərli miqdarda olmayan edilən ödənişlər “Kreditor” tərəfindən bu şərtlər/müvafiq müqavilədə nəzərdə tutulmuş qaydada silinir. 2.21. Kredit ödənişləri bank hesabından köçürməklə, ödəniş terminalları ilə, nağd qaydada banka ödənilməklə həyata keçirə bilər. Qeyd edilən ödəniş üsullarından hər hansı birinin istifadəsinin mümkün olmaması “Borcalan”ı digər mümkün üsullardan istifadə etməklə ödənişləri vaxtında həyata keçirmək öhdəliyindən azad etmir. 2.22. Bu şərtlər, borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müvafiq müqavilə üzrə borc məbləğinə hesablanmış faizlər hər ay (kredit xətti üzrə vəsaitdən istifadə tarixindən asılı olmayaraq, ayın tamamı borcalanla bağlanması nəzərdə tutulan müvafiq müqavilənin bağlandığı günün sonrakı ayın həmin günü hesab	❖ If there is debt for delay of payments: - Delayed principal debt amount; - Delayed interest debt amount; - Late payment interest on late payments; ❖ Interest amount calculated on the principal debt; ❖ Principal debt amount; 2.17. If the loan (credit line) is granted in foreign currency under these conditions / agreement intended to be concluded with the borrower, regardless of the date of granting the loan (credit line) and the change in the exchange rate of that foreign currency relative to the manat, recalculation (exchange rate difference) is conducted with the rate defined by the Creditor during the repayment of debt to the Creditor in the national currency. When a loan granted in foreign currency is repaid in AZN or a loan granted in AZN is repaid in foreign currency or written off without the order of the Borrower, that amount is converted by the sales rate available for cash or non-cash purchase and sale of the currency on the day the credit is repaid or written off, respectively. It is directed to the repayment of the borrower's debt. 2.18. In case of partial earlier repayment of the loan by the borrower, the interest or other fees calculated for the remaining term of the loan are reduced in proportion to the amount paid earlier. After the monthly amount due from the borrower (principal and interest debt, other payments) is written off, the funds remaining in the account are directed to write off the principal debt without the borrower's consent, in which case the Borrower must make repayments (principal and interest debt) for the following months on time. If the borrower applies, a new payment schedule is presented to him. 2.19. In case of partial earlier repayment of the loan, with the consent of the Creditor, the term of the loan can be reduced according to the payment schedule, keeping the monthly payment amounts. In this case, a new payment schedule is signed between the Parties. 2.20. Insufficient payments made by the Borrower are written off by the Creditor in accordance with these conditions / relevant agreement. 2.21. Loan repayments can be made by transferring from a bank account, through payment terminals, by paying to the bank in cash. The impossibility of using any of the mentioned payment methods does not release the Borrower from the obligation to make repayments on time using other possible methods. 2.22. The interest calculated on the loan amount under these conditions/the relevant agreement intended to be concluded with the borrower is paid every month (regardless of the date of use of the funds under the credit line, the entire month is considered to be the day of the month following the day of the conclusion of the relevant agreement with the borrower), and the principal amounts are paid at the end of the term. This condition applies to credit line relationships. 2.23. If the Borrower returns the principal amount to the Creditor in full before the end of the grace period, no interest is charged on that amount.
--	---

edilir), əsas məbləğlər isə müddətin sonunda ödənilir – bu şərt kredit xəttinə dair münasibətlərə şamil edilir.

2.23. Borcalan əsas borc məbləğini güzəşt müddəti bitənədək tam şəkildə “Kreditor”a qaytararsa, həmin məbləğə heç bir faiz hesablanmır.

2.24. Faiz dərəcəsi kredit xəttinin yalnız istifadə olunmuş hissəsinə (güzəşt müddəti ərzində istifadə olunmuş hissə istisna olmaqla) hesablanacaqdır.

2.25. “Kreditor” Müqavilənin qüvvədə olduğu müddət ərzində “Borcalan”dan kreditin/kredit xəttinin tam ödənilməsi üçün daşınar əmlak, zəminlik, pul vəsaitinin girovu kimi təminat növləri ilə təmin edilməsini, yaxud müvafiq Müqavilə üzrə öhdəliklərin icrasının mövcud təminatının itirilməsi və yaxud dəyərinin azalması hallarında təminatın əvəz etməsini və ya təminatın təqdim edilməsini tələb edə bilər. “Kreditor” belə tələb irəli sürdükdə, “Borcalan” həmin tələbi aldığı gündən etibarən sonrakı 2 (iki) ay ərzində yerinə yetirməlidir - *bu şərt istehlak kreditlərinə/kredit xətlərinə şamil edilir*.

2.26. Təminatın predmetini və digər mühüm şərtlərini, o cümlədən qanunvericiliyin tələblərini özündə əks etdirən müqavilə bu şərtlərin ayrılmaz tərkib hissəsi kimi “Tərəflər” (girov qoyan üçüncü şəxs olduqda onun tərəfindən də imzalanır) arasında bağlanır (təminat müqaviləsinin notarial təsdiq edilməsi qanunvericiliklə müəyyən edilmiş hallarda notariat ofislərində təsdiqlənməklə) və qanunvericiliklə tələb edilən hallarda tələb hüququ dövlət qeydiyyatına alınır.

2.27. “Kreditor” Müqavilənin qüvvədə olduğu müddət ərzində “Borcalan”dan kreditin/kredit xəttinin tam ödənilməsi üçün istənilən təminat növü ilə (daşınar və daşınmaz əmlak, zəminlik və s.) təmin edilməsini, yaxud mövcud təminatının itirilməsi və yaxud dəyərinin azalması hallarında təminatın əvəz etməsini və ya yeni təminatın təqdim edilməsini tələb edə bilər. “Kreditor” belə tələb irəli sürdükdə, “Borcalan” həmin tələbi aldığı gündən etibarən sonrakı 7 (yeddi) iş günü ərzində yerinə yetirməlidir.

2.28. Əgər kredit xəttinin təminatı kimi girov/ipoteka qoyulmuş əmlakın sığorta müddəti kredit xəttindən istifadə olunan məbləğin tam qaytarılmasına qədər bitərsə, bu halda, «Borcalan» qalıq borcun qaytarılması ehtimal edilən müddətə sığorta müddətini artırmalı və Sığorta müqaviləsinin müddətinin uzadılmasını təsdiq edən sənədi “Kreditor”a təqdim etməlidir. «Borcalan» bu vəzifəsini icra etmədikdə, “Kreditor” Sığorta Şəhadətnaməsinin müddətini 1 (bir) il müddətinədək uzadıb, kredit borcunu Sığorta Şəhadətnaməsinin uzadılması üçün ödədiyi məbləğ qədər artırır. Ödənilməmiş sığorta haqları da əsas borc məbləğini artırır.

3. Kreditin/kredit xətti üzrə istifadə edilmiş məbləğin və hesablanmış faizlər, gecikdirilmə faizlərinin vaxtından əvvəl qaytarılmasının tələb edilməsi qaydası

3.1. “Borcalan” tərəfindən bu şərtlər, müvafiq Müqavilə ilə üzərinə qoyulmuş və onlardan irəli gələn öhdəliklərin vaxtında və lazımi qaydada icra edilməməsi ilə nəticələnə bilən aşağıdakı hallarda Kreditor həmin Müqavilə vaxtından əvvəl birtərəfli qaydada xitam verə və kreditin/kredit xəttinin xitam müddətinə qədər hesablanmış faizi ilə birlikdə qaytarılmasını və gecikdirilmə faizlərinin ödənilməsini Borcalandan tələb edə bilər:

3.1.1. Borcalan davam edən 90 (doxsan) gün ərzində ona verilmiş kreditin/kredit xəttinin hissəsini və onun faizlərini tərəflər

2.24. The interest rate will be calculated only on the used part of the credit line (except for the part used during the grace period).

2.25. During the validity period of the Agreement, the Creditor may require the Borrower to provide the types of security such as real estate, surety, cash pledge for the full repayment of the loan/credit line, or in the event of the loss or reduction in value of the existing security or for the performance of the obligations under the relevant Agreement, to replace the security or provide the security. When the creditor makes such a request, the Borrower must fulfill that request within the next 2 (two) months from the day of receiving it. This condition applies to the consumer loans/credit lines.

2.26. An agreement containing the subject matter of the security and other important conditions, including the requirements of the legislation, is concluded between the Parties as an integral part of these conditions (in the case of a third party, it is also signed by him) (certification of the security agreement by the notary offices in cases established by legislation) and in the cases required by legislation, the right of demand is taken into state registration.

2.27. The Creditor may require the Borrower to provide any type of security (movable and immovable property, surety, etc.) for the full repayment of the loan/credit line during the validity period of the Agreement, or to replace the security or provide new security in the event of the loss or reduction in value of the existing security. When the creditor makes such a request, the Borrower must fulfill that request within the next 7 (seven) business days from the day of receiving it.

2.28. If the insurance period of the property pledged/mortgaged as security for the credit line expires before the full repayment of the amount used from the credit line, in such case, the Borrower must increase the insurance period for the expected period of repayment of the remaining debt and submit the document confirming the extension of the insurance agreement to the Creditor. If the borrower does not perform this duty, the Creditor may extend the term of the Insurance Certificate up to 1 (one) year and increase the loan debt by the amount paid for the extension of the Insurance Certificate. Unpaid insurance premiums also increase the principal amount.

3. The procedure for demanding the earlier repayment of the amount used on the credit /credit line and accrued interest, late payment interests

3.1. In the following cases, which may result failure of the Borrower to perform the the obligations undertaken uinder these conditions and and th relevant agreement in a timely and proper manner, the Creditor may unilaterally terminate the Agreement earlier and require the Borrower to return the loan/credit line with the interest calculated until the termination period and to pay the delay interest:

3.1.1. If the borrower does not pay the part of the loan/credit line granted to him and its interest within the next 90 (ninety) days according to the duly approved payment schedule concluded between the parties and considered an integral part of these conditions;

3.1.2. When the monthly payments, principal debt, accrued interest, and other fees are delayed by the borrower 2 (two) times consecutively for not less than 90 (ninety) days;

arasında bağlanmış və bu şərtlər ayrılmaz tərkib hissəsi hesab edilən müvafiq qaydada təsdiq edilmiş ödəniş cədvəli üzrə ödəmədikdə;

3.1.2. Borcalan tərəfindən aylıq ödənişlər, əsas borcu, hesablanmış faizləri, digər haqların ödənilməsi müddətlərinin ardıcıl olaraq 2 (iki) dəfə 90 (doxsan) gündən az olmamaqla gecikdirildikdə;

3.1.3. Borcalan kreditdən və ya kredit xətti üzrə verilmiş məbləğdən təyinatına uyğun istifadə etmədikdə və ya kreditin/kredit xəttinin təyinatı üzrə istifadə edilməsinə bu şərtlərlə müəyyən edilmiş qaydada nəzarət etməyə imkan vermədikdə, şərait yaratmadıqda və ya tələb olunan sənədləri təqdim etmədikdə və ya bu şərtlərlə ilə müəyyən edilmiş digər öhdəliklərini pozduqda;

3.1.4. "Borcalan"ın əmlak vəziyyətinin əhəmiyyətli dərəcədə pisləşməsi (o cümlədən müqavilə bağlanılmazdan əvvəl baş vermiş və müqavilə bağlanan anadək aradan qaldırılmamış pisləşmə "Kreditor"a sonradan məlum olduqda) və ya "Borcalan"ın borcverənə hər hansı yanlış məlumat verməsi səbəbindən borcun vaxtında qaytarılmayacağını güman etməyə əsaslar olduqda;

3.1.5. Borcalan borc öhdəliyinin icrasının təmin edilməsi üzrə müvafiq olaraq bu şərtlər üzrə qeyd edilmiş vəzifəsini yerinə yetirmədikdə, "Kreditor"un cavabdeh olmadığı hallarla əlaqədar təminat itirildikdə (məhv olduqda, xitam verildikdə və s.) və yaxud dəyəri azaldıqda (o cümlədən qarantın və ya zəminin əmlak vəziyyəti əhəmiyyətli dərəcədə pisləşdikdə) və bu hallarda borcun vaxtında qaytarılmayacağını güman etməyə əsaslar olduqda;

3.1.6. Təminata dair tələblər bu şərtlərdə/müvafiq müqavilədə göstərilən müddət ərzində borcalan tərəfindən yerinə yetirilmədikdə;

3.1.7. Təminat müqavilə(ləri)sində nəzərdə tutulmuş digər hallarda;

3.1.8. Borcalan tərəfindən Kreditoru aldatmağa yönəlmiş hər hansı bir hərəkətin edildiyi aşkar olunduqda, o cümlədən Borcalan özünün sahibkarlıq (təsərrüfat) fəaliyyəti, iqtisadi imkanları və bu müqavilədən irəli gələn öhdəliklərin vaxtında və lazımi qaydada icrasına mənfi təsir edə biləcək digər faktlar (ödənilməmiş borcları, kreditorlar qarşısında icra edilməmiş borc öhdəlikləri, saxta sənədlərin təqdim edilməsi və s.) haqqında verdiyi məlumatların və təqdim etdiyi sənədlərin həqiqətə uyğun olmadığı aşkar olunduqda;

3.1.9. Qanunvericiliklə öhdəliyin vaxtından əvvəl icrasını tələb etmək hüququ nəzərdə tutulmuş digər hallarda.

3.2. Kreditin/kredit xəttinin vaxtından əvvəl qaytarılmasını tələb etmək üçün şərait yarandıqda, "Kreditor" bu şəraitin yarandığı haqqında Borcalana məlumat verir.

3.3. Əgər "Kreditor" bu Şərtlərdə və ya Müqavilə(lər)də nəzərdə tutulmuş hallarda öhdəliyə vaxtından əvvəl xitam verilməklə bütün borcu qaytarmağı "Borcalan"dan tələb edərsə, "Borcalan" həmin tələbi adlıgı gündən gələn sonrakı gündən gec olmayaraq borcu qeyd-şərtsiz heç bir iddia irəli sürmədən qaytarmağı öz öhdəsinə götürür.

3.4. Kreditin/Kredit xətti üzrə borcun vaxtından əvvəl qaytarılmasını tələb etmək üçün şərait, Borcalanın kredit xəttindən istifadə olunmuş hissəni lazımınca qaytarmaq qabiliyyətinə əlverişsiz təsir göstərildiyini və ya göstəriləcəyini, yaxud kredit xəttinin istifadə edilməsi ilə əlaqədar olaraq Kreditora maddi ziyan vurulduğunu və ya vurulacağını güman

3.1.3. If the borrower does not use the loan or the amount provided under the credit line according to its purpose, or does not allow to control the use of the loan/credit line according to the purpose established by these conditions, does not create conditions or does not submit the required documents, or violates other obligations specified by these conditions;

3.1.4. If there is reason to believe that the debt will not be repaid on time due to a significant deterioration of the Borrower's property condition (including the deterioration that occurred before the conclusion of the agreement and was not remedied until the date of the conclusion of the agreement is later known to the Creditor) or due to the Borrower providing any false information to the Creditor;

3.1.5. If the Borrower does not fulfill his duty to ensure the performance of the debt obligation, as specified in these conditions, if the security is lost due to circumstances for which the Creditor is not responsible (when it is destroyed, terminated, etc.) or if its value decreases (including deterioration of the property situation of the guarantor or surety significantly) and in these cases there are reasons to assume that the debt will not be repaid on time;

3.1.6. If the collateral requirements are not fulfilled by the borrower within the period specified in these conditions/relevant agreement;

3.1.7. In other cases, stipulated in the insurance agreements;

3.1.8. When it is discovered that any action aimed at deceiving the Creditor has been committed by the Borrower, and that the information provided and documents submitted by the Borrower on its entrepreneurial (economic) activity, economic opportunities and other facts that may negatively affect the timely and proper performance of the obligations arising from this agreement (unpaid debts, unexecuted debt obligations to creditors, submission of false documents, etc.) are untrue;

3.1.9. In other cases where the law provides for the right to demand earlier performance of the obligation.

3.2. When circumstances arise to demand earlier repayment of the loan/credit line, the Creditor informs the Borrower about the occurrence of these circumstances.

3.3. If the Creditor requires the Borrower to repay the entire debt by earlier terminating the obligation in the cases provided for in these Conditions or the Agreement, the Borrower undertakes to repay the debt unconditionally without making any claims no later than the day following the date of such demand.

3.4. Circumstances for requesting earlier repayment of the loan/credit line arise in cases where there is reason to believe that the Borrower's ability to properly repay the used part of the credit line has been or will be adversely affected, or that the Creditor has been or will be financially damaged in connection with the use of the credit line.

4. The rights and duties of the Parties

4.1. The Borrower has the following rights:

4.1.1. To repay the credit / credit line debt to the Creditor in whole or in part without notice at any time (taking into account clause 2 of the present conditions). In this case, the Borrower shall pay to the Creditor the interest calculated for the period when the credit line was used, along with the

etməyə əsas verən hallarda yaranır.

4. Tərəflərin hüquq və öhdəlikləri

4.1. “Borcalan” aşağıdakı hüquqlara malikdir:

4.1.1. Kredit/kredit xətti üzrə borcu istənilən vaxt xəbərdarlıq etmədən tamamilə və ya qismən “Kreditor”a qaytarmaq (hazırkı şərtlərin 2-ci bəndi nəzərə alınaraq) Bu halda, «Borcalan» kredit xəttindən istifadə olunduğu müddət üçün hesablanmış faizləri kredit xəttindən istifadə edilmiş məbləği ilə birlikdə «Kreditor»a ödəmək;

4.1.2. Kredit/kredit xəttindən bu şərtlər tərəflər arasındakı müvafiq müqaviləyə uyğun olaraq tam və ya qismən istifadə etmək;

4.1.3. Kreditin müddətində sorğu əsasında ödənişsiz olaraq kağız daşıyıcıda təqvim ili ərzində iki dəfə, digər davamlı daşıyıcıda isə istənilən zaman kreditin qalığı barədə hesabdən çıxarışı kreditin ödəniş qrafiki şəklində əldə etmək (ödəniş qrafikində həyata keçirilməli olan ödənişlər, belə ödənişlərin müddətləri, ödənişlərin strukturu, o cümlədən illik faiz dərəcəsi üzrə hesablanmış faizlər və tətbiq olunan digər xərclər göstərilir) - *bu bənd yalnız istehlak kreditlərinə şamil edilir*;

4.1.4. Kredit bürolarından alınmış məlumatlar əsasında kreditin verilməsindən və ya kredit xəttinin açılmasından imtina edildikdə, imtinanın əsasları barədə ödənişsiz olaraq məlumat almaq - *bu bənd yalnız istehlak kreditlərinə şamil edilir*;

4.1.5. Bu şərtlər və tərəflər arasındakı bağlanılması nəzərdə tutulan bütün müqavilələr üzrə öhdəliklərinin icra edilməsini “Kreditor”dan tələb etmək;

4.1.6. Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi, bu şərtlər və tərəflər arasındakı bağlanılması nəzərdə tutulan Müqavilə ilə müəyyən edilən digər hüquqlarını həyata keçirmək;

4.2. “Borcalan” “Kreditor” qarşısında aşağıdakı öhdəlikləri qəbul edir:

4.2.1. Borcalan kreditin/kredit xəttinin istifadə edilmiş məbləğinə görə faizlərin bu şərtlər, habelə tərəflər arasındakı Müqavilə ilə müəyyən olunmuş qaydada və vaxtında ödəməyi öz öhdəsinə götürür;

4.2.2. Kreditin vaxtından əvvəl qaytarılmasını tələb etmək üçün ona məlum olan hər hansı şəraitin yaranması haqqında “Kreditor”a dərhal məlumat verməyi öz öhdəsinə götürür;

4.2.3. “Kreditor”un bu şərtlər/müqavilədə göstərilən hüquqlarının həyata keçirilməsini heç bir halda məhdudlaşdırmamaq və digər maneələr yaratmamağı öz öhdəsinə götürür;

4.2.4. Müqavilə ilə üzərinə götürdüyü öhdəlikləri vaxtında və lazımı qaydada yerinə yetirir və onların pozulmasına yol vermir;

4.2.5. “Kreditor”a vermiş olduğu hər-hansı məlumat(lar)da hər hansı dəyişiklik baş verdikdə dərhal “Kreditor”u məlumatlandırır;

4.2.6. Bu şərtlər/müvafiq müqavilə və qanunvericilik ilə müəyyən edilmiş bütün öhdəliklərini vaxtında və lazımı qaydada yerinə yetirməyi və onların pozulmasına yol verməməyi öz öhdəsinə götürür;

4.2.7. Kredit/kredit xəttindən təyinatına uyğun istifadə etmək və “Kreditor” tərəfindən nəzarətin həyata keçirilməsi, o cümlədən dövrü monitorinqlərin keçirilməsi üçün Kreditorun nümayəndəsinə lazımı şərait yaradacaq və müvafiq sənədləri ona təqdim edəcəkdir;

4.2.8. Kreditorun öz əməkdaşları və ya vəkil etdiyi digər şəxslər

amount used from the credit line;

4.1.2. To use the credit/credit line in full or in part in accordance with the relevant agreement between the parties;

4.1.3. To get a statement of the balance of the loan in the form of a loan payment schedule in paper carrier free of charge twice during the term of the loan, upon request, and in another permanent carrier at any time (payments to be made, the terms of such payments, the structure of payments, including annual interest interest calculated at the annual interest rate and other applicable costs are shown in the payment schedule). This clause applies only to consumer loans;

4.1.4. To receive free of charge information about the reasons for the refusal in case of refusal to grant a loan or open a credit line based on information received from credit bureaus. This clause applies only to consumer loans;

4.1.5. To require the Creditor to fulfill his obligations under these conditions and all the agreements to be concluded between the parties;

4.1.6. To exercise other rights determined by the legislation of the Republic of Azerbaijan, these conditions and the Agreement between the parties;

4.2. The Borrower undertakes the following obligations before the Creditor:

4.2.1. To undertake to pay the interest on the used amount of the loan/credit line in the manner and on time determined by these conditions, as well as by the Agreement between the parties;

4.2.2. To undertake to inform the Creditor immediately about the occurrence of any circumstances known to him in order to demand earlier repayment of the loan;

4.2.3. To undertake not to limit the exercise of the rights of the Creditor specified in these conditions / agreement and not to create other obstacles;

4.2.4. To fulfill the obligations undertaken under the agreement in a timely and proper manner and not to allow them to be violated;

4.2.5. To immediately inform the Creditor when any changes occur in any information provided to the Creditor;

4.2.6. To undertake to fulfill all obligations defined by these conditions/relevant agreement and legislation in a timely and proper manner and not to allow them to be violated;

4.2.7. To create the necessary conditions for the Creditor's representative to use the loan/credit line in accordance with its purpose and for the implementation of control by the Creditor, including periodic monitoring, and to submit the relevant documents to it;

4.2.8. To ensure the right of the Creditor to check the Borrower's financial and economic activity through its own employees or other persons authorized by him;

4.2.9. To provide true information to the Creditor about all debt obligations undertaken before the third parties and not related to the main activity, as well as collaterals or guarantees of third parties for obligations;

4.2.10. To immediately submit to the Creditor all documents or information related to court disputes and proceedings in which he is involved, which may affect the performance of its obligations under the present conditions/agreement concluded

vasitəsilə Borcalanın maliyyə və iqtisadi fəaliyyətini yoxlamaq hüququnu təmin edəcəkdir;

4.2.9. Üçüncü şəxslər qarşısında qəbul edilən və əsas fəaliyyətlə bağlı olmayan bütün borc öhdəlikləri barəsində, habelə üçüncü şəxslərin öhdəliklər üzrə təminatları və ya zəmanətləri haqqında Kreditora dürüst məlumat verəcəkdir;

4.2.10. Hazırkı şərtlər/tərəflər arasındakı bağlanan müqavilə üzrə yaranmış öhdəliklərinin icrasına təsir edə biləcək və ya onunla bağlı olan, özünün cəlb olunduğu məhkəmə mübahisələri və icraatı ilə bağlı bütün sənəd və/və ya məlumatları dərhal Kreditora təqdim edəcəkdir;

4.2.11. İş yerinin dəyişməsi, kredit kartının itirilməsi və ya oğurlanması haqqında «Kreditor»a dərhal məlumat vermək öz öhdəsinə götürür;

4.2.12. Tərəflər arasındakı müvafiq müqavilə imzalandığı anda və onun qüvvədə olduğu müddət ərzində kreditləşməyə mane ola bilən halların olmadığını və (ya) mövcud olduğu halda onların aradan qaldırılması üçün müvafiq tədbirləri görməyi öhdəsinə götürmək;

4.2.13. Hazırkı şərtlər/tərəflər arasındakı bağlanan müvafiq müqavilə, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi üzrə digər öhdəlikləri yerinə yetirmək;

4.3. “Kreditor” aşağıdakı hüquqlara malikdir:

4.3.1. Bu şərtlər/habelə tərəflər arasında bağlanılması nəzərdə tutulan müvafiq müqavilə, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə müəyyən edilmiş bütün hüquqları həyata keçirməklə yanaşı həmçinin, «Borcalan» tərəfindən müəyyən edilmiş tələblər pozulduqda, «Kreditor» tərəfindən tələb edilən sənədləri təqdim etmədikdə, onun ödəniş qabiliyyəti əhəmiyyətli dərəcədə pisləşdikdə, “Borcalan” borc öhdəliyinin icrasının təmin edilməsi üzrə bu şərtlərdə qeyd edilmiş vəzifəsini yerinə yetirmədikdə öhdəlik üzrə tərəflər arasındakı müvafiq müqaviləyə vaxtından əvvəl xitam vermək, “Borcalan”dan verilmiş kreditin/kredit xəttinin (hesablanmış faizlər və cərimələr daxil edilməklə tam qalıq borcunu) vaxtından əvvəl ödənilməsinə tələb etmək;

4.3.2. “Borcalan”ı qabaqcadan xəbərdar etmədən cərimə sanksiyalarını, kredit/kredit xətti üzrə ödənilməmiş borc və hesablanmış faizlərin məbləğini akseptsiz qaydada (razılıq alınmadan) “Borcalan”ın cari və ya digər hesablarından silmək;

4.3.3. “Borcalan” üzərinə qoyulmuş öhdəliklər vaxtında və lazımı qaydada icra edilmədikdə, öhdəliklərin icrasının təminatı olaraq “Borcalan” və ya üçüncü şəxslər tərəfindən qoyulmuş təminatlara (mövcud olduqda) qanunvericiliklə müəyyən olunmuş qaydada tələblər irəli sürmək;

4.3.4. Bu şərtlər/habelə tərəflər arasında bağlanılması nəzərdə tutulan müvafiq müqavilə, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi ilə müəyyən edilmiş Təminata dair tələblərin qeyd-şərtsiz yerinə yetirilməsini “Borcalan”dan tələb etmək;

4.3.5. “Borcalan” verilmiş krediti, habelə kredit xətti üzrə ayrılmış məbləği, onun bir hissəsini və ya hesablanmış faizləri tərəflərlə razılaşdırılmış qaydada ödəməzsə, kreditin (hesablanmış faizlərlə və cərimələrlə birlikdə) vaxtından əvvəl qaytarılmasını tələb etmək və (və ya) borcun ödənilməsi tələbini “Borcalan”ın mülkiyyətində olan əmlaklarına yönəltmək;

4.3.6. «Borcalan»ın razılığı olmadan, öhdəliklərin icrası ilə bağlı tələb etmə hüquqlarını tam və ya qismən digər şəxslərə ötürmək. Tələblərin ötürülməsi məqsədilə, «Kreditor» «Borcalan»

between the parties or related to it;

4.2.11. to undertake to immediately inform the Creditor on the change of the place of work, loss or theft of the credit card;

4.2.12. To undertake to take relevant measures for prevention of cases that might make obstacles to crediting at the time of signing of the relevant agreement between the parties and during its validity period;

4.2.13. To fulfill other obligations under the present conditions/the relevant agreement concluded between the parties, the legislation of the Republic of Azerbaijan;

4.3. The Creditor has the following rights:

4.3.1. In addition to exercising all rights established by these conditions / as well as the relevant agreement intended to be concluded between the parties, the legislation of the Republic of Azerbaijan, if the requirements set by the Borrower are violated, if he does not submit the documents required by the Creditor, if his insolvency deteriorates significantly, if the Borrower does not fulfill the duty defined by these conditions for ensuring performance of the debt obligation, to terminate the relevant agreement between the parties on the obligation earlier, to require the Borrower to repay the loan/credit line (the whole balance amount including calculated interest and fines) before the due date;

4.3.2. Without prior notice to the Borrower, to write off penalty sanctions, overdue debt on the loan / credit line and accrued interest from the Borrower's current or other accounts without acceptance (without obtaining consent);

4.3.3. If the obligations undertaken by the Borrower are not performed in a timely and proper manner, to file claims for the collaterals provided by the Borrower or third parties (if any) as a collateral for the performance of the obligations in the manner determined by the legislation;

4.3.4. To require the Borrower to unconditionally fulfill the requirements for the collateral, which are stipulated by these conditions / as well as relevant agreements intended to be concluded between the parties and the legislation of the Republic;

4.3.5. If the Borrower does not repay the granted loan, as well as the amount allocated under the credit line, a part of it or the calculated interest in the manner agreed upon by the parties, to demand earlier repayment of the loan (with the calculated interest and fines) or to direct the demand for payment of debt to the properties owned by the Borrower;

4.3.6. To transfer the rights of demand related to the performance of obligations to other persons in whole or in part without the consent of the borrower. For the purpose of transfer of requirements, the Creditor has the right to transfer information about the Borrower, conditions of loan, documents and other information obtained from the Borrower to third parties;

4.3.7. In accordance with the legislation, to submit negative or positive information about the Borrower's credit/credit line obligations to the Centralized Credit Registry, the Credit Bureau of which the Creditor is a member, the Central Bank of the Republic of Azerbaijan and other state bodies and enterprises, as well as to other persons to ensure the provision of services (by guaranteeing protection of information confidentiality mode);

haqqında məlumatları, kredit şərtlərini, sənədləri və Borcalandan əldə edilmiş digər məlumatları üçüncü şəxslərə ötürmək hüququna malikdir; 4.3.7. Qanunvericiliyə uyğun olaraq “Borcalan”ın kredit/kredit xətti öhdəlikləri barədə neqativ və/və ya pozitiv məlumatı Mərkəzləşdirilmiş Kredit Reyestrinə, “Kreditor”un üzvü olduğu Kredit Bürosuna, Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankına və digər dövlət orqanlarına və müəssisələrinə, o cümlədən xidmətlərin göstərilməsinin təmin edilməsi üçün digər şəxslərə (məlumatın məxfiliyi rejiminin qorunmasına zəmanət verməklə) təqdim etmək; 4.3.8. «Borcalan»ın maliyyə vəziyyətini və kredit/kredit xəttindən təyinatı üzrə istifadə etməsini yoxlamaq; 4.3.9. Borcalanın pul vəsaitini mübahisəsiz qaydada öz sərəncamı ilə “Kreditor”un təyin etdiyi məzənnə və şərtlər ilə daxili bazarda konvertasiya etmək və bunun nəticəsində əldə edilmiş vəsaitin artıq məbləğini Borcalanın hesabına köçürülməsi şərti ilə Borcalanın borclarının ödənilməsinə yönəltmək; 4.3.10. Kredit hissələrlə verildiyi halda borcalan(lar)ın əmlak və/və ya maliyyə vəziyyətindən asılı olaraq limiti birtərəfli qaydada dəyişmək və ya ləğv etmək (birdəfəlik kreditlərə şamil olunmur); 4.3.11. Bu Şərtlərin 4.1.3-cü bəndinin tələbləri nəzərə alınmaqla, kredit üzrə hesabdan çıxarışının verilməsinə görə Borcalandan bankın tarifləri ilə müəyyən edilmiş məbləğdə haqqın ödənilməsinə tələb etmək, əks halda çıxarışın verilməsindən imtina etmək. <u>4.4. Kreditorun öhdəlikləri:</u> 4.4.1. Tərəflər arasında müvafiq Müqavilə bağlanmasından əvvəl kreditə dair “Standart məlumatlandırma forması”nı “Borcalan”a təqdim etmək və “Borcalan”a imzalatdırmaq (<i>yalnız istehlak kreditləri/kredit xətlərinə şamil edilir</i>); 4.4.2. Hazırki şərtlər/müvafiq Müqavilə ilə müəyyən edilmiş qaydada kredit vermək; 4.4.3. «Borcalan»a kreditin verilməsi üçün müvafiq cari və ya bu məqsədlər üçün digər bank hesabını açmaq; 4.4.4. Hazırki şərtlər/tərəflər arasındakı bağlanan müvafiq müqavilə üzrə şərtləşdirilmiş müddətdə və qaydada «Borcalan»a kredit vermək və ya kredit xətti ayırmaq və ya ayrılmış kredit xətti üzrə kredit vermək (Borcalanın ödəmə qabiliyyəti əhəmiyyətli dərəcədə pisləşməsi halı Kreditor tərəfindən müəyyən edilməsi halı istisna olmaqla); 4.4.5. Bu Şərtlərin 4.1.3-cü və 4.3.11-ci bəndlərin tələbləri nəzərə alınmaqla, «Borcalan»ın tələbi ilə müvafiq hesab üzrə çıxarış vermək; 4.4.6. Hazırki şərtlər/tərəflər arasındakı bağlanan müvafiq müqavilə, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi üzrə digər öhdəlikləri yerinə yetirmək. 5. Mübahisələrin həll edilməsi 5.1. Hazırki şərtlər/tərəflər arasındakı bağlanan müvafiq müqavilə, Azərbaycan Respublikasının qanunvericiliyi üzrə nəzərdə tutulmuş tələblərin, öhdəliklərin, digər şərtlərin yerinə yetirilməsi ilə əlaqədar mübahisələr Azərbaycan Respublikasının mövcud qanunvericiliyi ilə tənzimlənir.	4.3.8. to check the borrower's financial situation and use of the credit/credit line as intended; 4.3.9. To convert the Borrower's cash funds in an undisputed manner in the internal market at the exchange rate and conditions set by the Creditor and direct excess amount of funds obtained as a result of this to payment of the Borrower's debts on the condition that this amount is transferred to the Borrower's account; 4.3.10. If the loan is granted in installments, depending on the property or financial situation of the borrowers, unilaterally change or cancel the limit (this does not apply to lump-sum loans); 4.3.11. Taking into account the requirements of Clause 4.1.3 of these Conditions, to require the Borrower to pay a fee in the amount determined by the bank's rates for issuing the account statement for the loan, otherwise to refuse to issue the statement. <u>4.4. The obligations of the Creditor:</u> 4.4.1. to submit the Standard loan notification form to the Borrower and have the Borrower sign it (applies only to consumer loans/credit lines) before the relevant Agreement is concluded between the parties; 4.4.2. to grant loan defined by the current conditions/relevant Agreement; 4.4.3. to open a relevant current account for granting a loan to the borrower or other bank account for these purposes; 4.4.4. to grant loan credit to or to allocate a credit line or to grant loan on the allocated credit line to the Borrower within the period and in the manner specified in the current conditions/agreement between the parties (except for the case where the Borrower's solvency has significantly worsened, as determined by the Creditor); 4.4.5. To issue a statement on the relevant account at the request of the Borrower taking into account the requirements of paragraphs 4.1.3 and 4.3.11 of these Conditions; 4.4.6 To fulfill other obligations under the current conditions/the relevant agreement concluded between the parties, the legislation of the Republic of Azerbaijan. 5. Settlement of Disputes 5.1 Current conditions/disputes related to the fulfillment of the requirements, obligations, and other conditions provided for in the relevant agreement between the parties under the legislation of the Republic of Azerbaijan are regulated by the applicable legislation of the Republic of Azerbaijan. 5.2 If there are disputes arising from the relevant requirements, obligations, conditions, the parties undertake to take measures to settle them through negotiations. 5.3 In cases where it is not possible to settle the disputes through negotiations, the disputes between the parties are reviewed and settled by the competent judicial bodies of the Republic of Azerbaijan. 6. Review of the appeals, bank details and other final provisions 6.1 The relevant agreement on acceptance of the general conditions for granting of credit (credit line) between the parties shall enter
--	---

5.2. Müvafiq tələblər, öhdəliklər, şərtlərdən irəli gələn mübahisələr baş verərsə, tərəflər onların danışıqlar yolu ilə həll edilməsi üçün tədbirlər görməyi öhdələrinə götürürlər.

5.3. Mübahisələrin danışıqlar yolu ilə həll edilməsi mümkün olmadığı hallarda, tərəflər arasında baş vermiş mübahisələrə Azərbaycan Respublikasının səlahiyyətli məhkəmə orqanları tərəfindən baxılır və həll olunur.

6. Müraciətlərə baxılma, rekvizitlər və digər yekun müddəalar

6.1. Tərəflər arasında «Kredit (kredit xətti) verilməsinə dair ümumi şərtlərin» qəbul edilməsi barədə müvafiq müqavilə imzalanmaqla və möhürü olan tərəfin möhürü vurulduğu andan və ya Kreditor tərəfindən məsafədən xidmətin göstərilməsi tətbiq edildikdə “Tərəflərin” gücləndirilmiş elektron imzası ilə təsdiq edildiyi andan hüquqi qüvvəyə minir və müvafiq müqavilə üzrə müəyyən edilmiş müddət ərzində, lakin hər bir halda “Borcalan”ın “Kreditor” qarşısında olan bütün öhdəlikləri tam icra edilənədək qüvvədə olacaqdır.

6.2. Tərəflər arasındakı müvafiq müqavilə, habelə onlara və bu şərtlərə edilmiş bütün və dəyişikliklər bu şərtlərin ayrılmaz hissəsi olan yazılı və yaxud tərəflərin razılığı ilə digər davamlı daşıyıcıda tərtib edilə və elektron təsdiq edilə bilər.

6.3. Bütün tələblər, məlumatlar, xəbərdarlıqlar və digər müraciətlər tərəfin təqdim etdiyi ünvana, elektron poçt ünvanına (email), telefon nömrəsinə və poçtla çatdırıldığı andan qəbul edilmiş hesab edirlər.

6.4. Bu şərtlər daxilində kreditin verilməsinə və ya kredit xəttinin ayrılmasına dair “Kreditor” tərəfindən Borcalana ətraflı məlumat verildi və müvafiq şərtlər izah edildi. “Borcalan” müvafiq müqavilə imzalamaqla müəyyən edilmiş şərtlərlə kreditin/kredit xəttinin alınmasına razılığını bildirir.

6.5. “Borcalan”ın müraciətlərinə (şikayət, ərizə və təkliflər) baxılması üçün əlaqə:

1) “Premium Bank” ASC, Ünvan: Bakı şəhəri, Akademik H.Əliyev 131 A, fax: (012) 4982042, email poçt ünvanı: complaint@premiumbank.az website: www.premiumbank.az, qaynar xətt: 012 931;

2) Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının ünvanı: AZ1014, Azərbaycan Respublikası, Bakı şəh., R.Behbudov küç. 90, qaynar xətti: 012 (966) +994124935058; Göstərilmiş ünvanlar rəsmi ünvanlar sayılır.

6.6. Borcalana Kreditor tərəfindən məktub, elektron poçt ünvanı (e-mail), faks, sms və İnternet Bank xidməti ilə göndərilən məlumat yazılı verilmiş məlumata bərabər tutulur.

6.7. Bu şərtlərin hər hansı bir bəndinin etibarsız hesab edilməsi müqavilənin bütövlükdə şərtlərin etibarsız hesab edilməsinə səbəb olmur.

6.8. Bu Şərtlər və onun çərçivəsində bağlanan əqdlər hər bir hal üzrə Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə mexaniki və ya başqa surətçıxarma vasitələrinin köməyi ilə imzanın faksimilesindən, elektron imzadan və ya şəxsi imzanın başqa analoqundan, o cümlədən rəqəmsal alətlər vasitəsilə təsdiq, habelə elektron sənəd mübadiləsi üsulundan istifadə etməklə imzalanma bilər. Bu qaydada imzalanmış sənəd əsl əl imzası ilə imzalanmış kimi qəbul edilməsi istisna edilmir.

into legal force from the moment signed and sealed by the party having the seal or from the moment of confirmation by the enhanced electronic signature of the Parties in the case of provision of service by the Creditor remotely, and will be valid within the agreed period specified in the relevant agreement, but in any case, and until full performance of all obligations of the Borrower to the Creditor.

6.2 The relevant agreement between the parties, as well as all changes made to them and these terms and conditions can be drawn up in writing, which is an integral part of these terms, or in another durable medium with the agreement of the parties and confirmed electronically.

6.3 All demands, information, warnings and other requests are considered received from the moment they are delivered to the address, email address (e-mail), phone number and mail provided by the party.

6.4 The Creditor provided detailed information to the Borrower regarding the granting of a loan or the allocation of a credit line under these conditions and the relevant conditions were explained. By signing the relevant contract, the borrower agrees to receive the credit /credit line under the specified conditions.

6.5. Contact for consideration of borrower's appeals (complaints, applications and proposals):

1) "Premium Bank" OJSC, Address: Baku city, Academician H.Aliyev str. 131 A; Fax: (012) 4982042; E-mail: complaint@premiumbank.az; Website: www.premiumbank.az; Hotline: 012 931;

2) Address of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan: AZ1014, Azerbaijan Republic, Baku city, R.Behbudov str. 90; Hotline: 012 (966) +994124935058;

The specified addresses are official addresses.

6.6. The information sent to the Borrower by letter, e-mail, fax, SMS and Internet Banking service is equivalent to the information provided in writing.

6.7. The invalidity of any clause of these Conditions does not lead to the invalidity of the terms of the agreement as a whole.

6.8. These Conditions and the agreements concluded within its framework may be signed by mutual consent of the Parties in each case using a facsimile of a signature, an electronic signature or another analog of a personal signature, with the help of mechanical or other means of copying, including confirmation by means of digital tools, as well as using the method of electronic document exchange. A document signed in this manner is not excluded from being accepted as signed with original hand signature.

Contact for consideration of appeals (complaints, applications and suggestions):

1) "Premium Bank" OJSC,

Address: Baku city, Academician H.Aliyev str. 131 A

Fax: (012) 4982042,

Email address: complaint@premiumbank.az

Website: www.premiumbank.az, hotline: 012 931

2) Address of the Central Bank of the Republic of Azerbaijan: AZ1014, Azerbaijan Republic, Baku city, R.Behbudov street. 90; Hotline: +99412 (966); +994124935058;

Müraciətlərə (şikayət, ərizə və təkliflər) baxılması üçün əlaqə:

1) “Premium Bank” ASC, Ünvan: Bakı şəhəri, Akademik

H.Əliyev 131 A, fax: (012) 4982042, email poçt ünvanı:

complaint@premiumbank.az website:

www.premiumbank.az, qaynar xətt: 012 931;

2) Azərbaycan Respublikasının Mərkəzi Bankının ünvanı:

AZ1014, Azərbaycan Respublikası, Bakı şəh., R.Behbudov küç.

90, qaynar xətti: 012 (966) +994124935058;